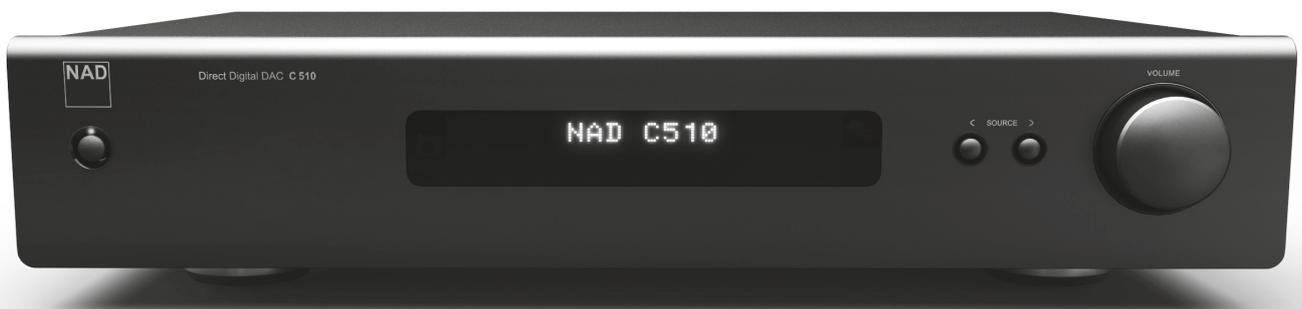




# C 510

Convertidor Direct Digital de Señal Digital a Analógica

---



ESPAÑOL

ITALIANO

---

Manual del Usuario

# INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

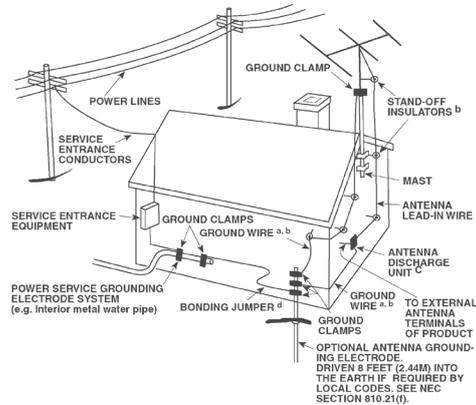
## GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES PARA USO POSTERIOR. CUMPLA CON TODOS LOS AVISOS E INSTRUCCIONES MARCADOS EN EL EQUIPO DE AUDIO

- 1 Lea las Instrucciones** - Todas las instrucciones de seguridad y funcionamiento han de leerse antes de utilizar el producto.
- 2 Guarde las Instrucciones** - Las instrucciones de seguridad y funcionamiento deben guardarse para consulta futura.
- 3 Cumpla los avisos** - Todos los avisos sobre el producto y las instrucciones de funcionamiento deben cumplirse.
- 4 Siga las Instrucciones** - Todas las instrucciones de funcionamiento y uso deben seguirse.
- 5 Limpieza** - Desenchufe este producto de la toma de pared antes de limpiarlo. No use productos de limpieza líquidos ni aerosoles. Limpiar sólo con un paño seco.
- 6 Accesorios** - No use accesorios no recomendados por el fabricante del producto porque pueden originar riesgos.
- 7 Agua y Humedad** - No use el producto cerca de agua como por ejemplo cerca de una bañera, lavabo, pila de cocina o lavandería, en un sótano húmedo o cerca de una piscina, etc.
- 8 Otros accesorios** - No coloque este producto sobre un carrito, soporte, trípode, ménsula o mesa inestables. El producto puede caerse, originando graves lesiones a un niño o adulto y daño grave al producto. Úselo únicamente con un carrito, soporte, trípode, ménsula o mesa recomendados por el fabricante o vendidos con el producto. Cualquier montaje del producto debe cumplir las instrucciones del fabricante y ha de usarse un accesorio de montaje recomendado por el fabricante.
-  Una combinación de producto y carrito se debe mover con cuidado. Una parada rápida, fuerza excesiva y superficies desiguales pueden hacer que se vuelque la combinación de carrito y producto.
- 10 Ventilación** - Las ranuras y aberturas de la caja se proveen para ventilación, para asegurar el funcionamiento fiable del producto y para protegerlo contra el calentamiento excesivo, por eso no deben bloquearse o cubrirse. Las aberturas nunca deben bloquearse colocando el producto sobre una cama, sofá, felpudo u otras superficies similares. Este producto no debe colocarse en una instalación empotrada como una biblioteca o estantería a no ser que se provea ventilación apropiada o se sigan las instrucciones del fabricante.
- 11 Fuentes de Energía Eléctrica** - Este producto ha de funcionar únicamente con el tipo de fuente de energía eléctrica indicado en la etiqueta de fabricación. Si usted no está seguro del tipo de suministro eléctrico de su casa, consulte al concesionario del producto o a la compañía eléctrica local.  
El método primario para aislar el amplificador de la alimentación de la red consiste en desconectar el enchufe de la red. Asegúrese de que el enchufe de la red permanece accesible en todo momento. Desenchufe el cordón eléctrico de CA de la toma de CA si el equipo no va a usarse durante varios meses o más.
- 12 Tierra o Polarización** - Este producto puede estar equipado con un enchufe de línea de corriente alterna polarizado (un enchufe que tenga una patilla más ancha que la otra). Este enchufe sólo puede conectarse a la toma de una manera. Esta es una función de seguridad. Si no puede insertar el enchufe a fondo en la toma, intente invertir el enchufe. Si el enchufe todavía no puede enchufarse, contacte a su electricista para que cambie su toma anticuada. No impida la finalidad de seguridad del enchufe polarizado.
- 13 Protección del Cordón Eléctrico** - Los cordones de suministro eléctrico deben montarse en ruta de modo que no sea probable que se pisen o se perforen con artículos colocados encima o contra ellos, prestando atención particular a los cordones de los enchufes, receptáculos de comodidad y al punto en que salen del producto.

- 14 Puesta a tierra de antena exterior** - Si se conecta una antena exterior o sistema de cables al producto, asegúrese de que la antena o sistema de cables estén puestos a tierra de modo que provean protección contra cambios súbitos de voltaje y cargas de corriente estática acumulada. El Artículo 810 del Código Eléctrico Nacional, ANSI/NFPA 70, provee información respecto a la apropiada puesta a tierra del mástil de antena y la estructura de soporte, puesta a tierra del cable básico de un equipo de descarga de antena, tamaño de los conductores de puesta a tierra, posición del equipo de descarga de antena, conexión con los electrodos de puesta a tierra y a los requisitos del electrodo de puesta a tierra.

### NOTA PARA EL INSTALADOR DEL SISTEMA CATV

Este aviso se provee para que preste atención el instalador de un sistema CATV a la Sección 820-40 de NEC que provee directrices para la puesta a tierra apropiada y, en particular, especifica que la tierra de cable ha de conectarse al sistema de puesta a tierra del edificio, lo más cerca posible del punto de entrada del cable que prácticamente pueda ponerse.



- 15 Rayos** - Para protección adicional de este producto durante una tormenta con rayos, o cuando se deja desatendido y no se usa durante largos períodos de tiempo, desenchúfelo de la toma de pared y desconecte la antena o el sistema de cables. Esto impide que se dañe el producto debido a los rayos y a las sobre tensiones en la línea eléctrica.
- 16 Líneas eléctricas** - No debe ponerse un sistema de antena exterior cerca de las líneas eléctricas en alto ni de otra luz eléctrica o circuitos eléctricos, en los que puede caer sobre los circuitos o líneas eléctricas tales. Cuando se instala un sistema de antena exterior, hay que tener sumo cuidado de no tocar tales líneas o circuitos eléctricos porque este contacto con ellos puede resultar fatal.
- 17 Sobrecarga** - No sobrecargue las tomas de pared, cordones de extensión o los receptáculos integrales de comodidad porque esto puede producir un riesgo de incendio o choque eléctrico.
- 18 Entrada de objetos y líquidos** - Nunca empuje objetos de cualquier clase al interior de este producto a través de las aberturas porque pueden tocar puntos de tensión peligrosos o cortocircuitar piezas, lo cual podría producir un incendio o choque eléctrico. Nunca derrame líquidos de ninguna clase sobre el producto.

**AVISO: EL APARATO NO DEBE QUEDAR EXPUESTO A GOTEOS O SALPICADOS Y NO DEBEN COLOCARSE SOBRE ÉL OBJETOS LLENOS DE LÍQUIDO, COMO JARRONES. COMO CON CUALQUIER PRODUCTO ELECTRÓNICO, TENGA EL CUIDADO DE NO DERRAMAR LÍQUIDOS SOBRE CUALQUIER PARTE DEL SISTEMA. LOS LÍQUIDOS PUEDEN CAUSAR UNA AVERÍA Y/O PELIGRO DE INCENDIO.**

**19 Daño que requiere servicio** - Desenchufe este producto de la toma de pared y encargue el servicio a personal de servicio cualificado bajo las siguientes circunstancias:

- a) Cuando el cordón de suministro eléctrico o el enchufe se dañan.
- b) Si se ha derramado líquido o han caído objetos al interior del producto.
- c) Si el producto ha quedado expuesto a la lluvia o al agua.
- d) Si el producto no funciona normalmente al seguir las instrucciones de funcionamiento. Ajuste únicamente los controles a los que se refieren las instrucciones de funcionamiento porque un ajuste incorrecto de otros controles puede producir daño y con frecuencia requiere trabajo amplio de un técnico cualificado para restablecer el funcionamiento normal del producto.
- e) Si el producto se ha caído o dañado de cualquier manera.
- f) Si el producto presenta un cambio claro en su rendimiento - esto indica que necesita servicio.

**20 Repuestos** - Cuando se necesiten repuestos, asegúrese de que el técnico de servicio haya usado repuestos especificados por el fabricante o que tengan las mismas características que la pieza original. Las sustituciones no autorizadas pueden originar incendio, choque eléctrico u otros peligros.

**21 Comprobación de seguridad** - Al completar cualquier servicio o reparación del producto, pida al técnico de servicio que realice comprobaciones de seguridad para determinar que el producto está en estado de funcionamiento apropiado.

**22 Montaje en pared o techo** - El producto se debe montar en una pared o techo únicamente como recomienda el fabricante.

**23 Calor** - No debe instalar el equipo cerca de fuentes de calor como son la calefacción, registros de calor, cocinas u otros dispositivos (incluyendo amplificadores) que producen calor.

**24 Casco de auriculares** - Una presión de sonido excesiva de los auriculares o del casco de auriculares puede causar pérdida auditiva.

**25 Eliminación de pilas** - Cuando elimine pilas usadas, cumpla las reglamentaciones gubernamentales o las reglas públicas de instrucción ambiental aplicables en su país o región. Las baterías (conjunto de batería o baterías instaladas) no deberán exponerse a calor excesivo tal como calor solar, fuego u otro calor similar.

## AVISO

PARA REDUCIR EL RIESGO DE INCENDIO O DE DESCARGA ELÉCTRICA, NO DEJE ESTE PRODUCTO EXPUESTO A LA LLUVIA O LA HUMEDAD.

## PRECAUCIÓN

PARA EVITAR LAS DESCARGAS ELÉCTRICAS, HAGA COINCIDIR LA HOJA ANCHA DEL ENCHUFE CON LA RANURA ANCHA E INSÉRTELA TOTALMENTE.



EL SÍMBOLO CON UN RELÁMPAGO EN PUNTA DE FLECHA, DENTRO DE UN TRIÁNGULO EQUILÁTERO ES PARA AVISAR AL USUARIO DE LA PRESENCIA DE "VOLTAJE PELIGROSO" SIN AISLAMIENTO DENTRO DE LA CARCASA DEL PRODUCTO, QUE PODRÍA SER DE UNA MAGNITUD BASTANTE PARA CONSTITUIR UN RIESGO DE DESCARGA ELÉCTRICA PARA LAS PERSONAS.



EL SIGNO DE ADMIRACIÓN DENTRO DE UN TRIÁNGULO EQUILÁTERO ES PARA AVISAR AL USUARIO DE LA PRESENCIA DE INSTRUCCIONES IMPORTANTES PARA EL FUNCIONAMIENTO Y MANTENIMIENTO EN LA DOCUMENTACIÓN QUE ACOMPAÑA AL APARATO.



## PRECAUCIÓN

Los cambios o modificaciones que no estén expresamente aprobados por NAD Electronics respecto al cumplimiento podrían anular la autorización del usuario para hacer funcionar el equipo.

# INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

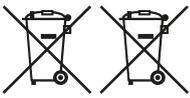
## OBSERVACIONES SOBRE LA PROTECCIÓN MEDIOAMBIENTAL



Al final de su vida útil, este producto no se podrá eliminar con los restos habituales de una vivienda, si no que debe llevarse a un punto de recogida para el reciclaje de equipos eléctricos y electrónicos. El símbolo en el producto, el manual del usuario y el embalaje, ya lo indican.

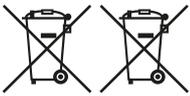
Los materiales se pueden reutilizar según tal y como están marcados. Con su reutilización, el reciclaje de las materias primas u otras formas de reciclaje de productos, está realizando una importante contribución a la protección de nuestro medioambiente. Su autoridad local le aconsejará sobre el punto de eliminación de residuos responsable.

## INFORMACIÓN SOBRE LA RECOLECCIÓN Y DESECHO DE LAS PILAS USADAS (DIRECTIVA 2006/66/EC DEL PARLAMENTO EUROPEO Y DEL CONSEJO DE LA UNIÓN EUROPEA) (SOLO PARA CLIENTES EUROPEOS)



Pb

Las pilas que tengan uno de estos símbolos deben ser colocadas en los desechos de "recolección especial" y no en la recolección municipal de desechos comunes. Se recomienda que se establezcan las medidas necesarias para que las pilas usadas sean desechadas en recolectores diferentes a los recolectores municipales de desechos comunes.



Hg

Cd

Se ruega a los usuarios finales que no desechen las pilas en los recolectores municipales de desechos

comunes. Para lograr el mayor reciclaje de pilas usadas, deseche las pilas en recolectores especiales en los puntos de recolección disponibles en su municipio. Para mayor información sobre la recolección y reciclaje de pilas usadas, comuníquese con su municipalidad, el servicio de recolección de basura o el punto de venta donde obtuvo las pilas.

Al cumplir con los requisitos para desechar adecuadamente las pilas usadas, se evitan los efectos potencialmente nocivos a la salud y se reduce el impacto negativo que tienen las pilas usadas en el medio ambiente, todo lo cual contribuye a la protección, preservación y mejoramiento de la calidad del medio ambiente.

## REGISTRE SU NÚMERO DE MODELO (AHORA QUE PUEDE VERLO)

El modelo y el número de serie de su nuevo C 510 están situados en la parte trasera del módulo. Para que le sea práctico en el futuro, le sugerimos que anote estos números aquí:

N. ° de Modelo: .....

N. ° de serie: .....

### LE AGRADECEMOS QUE HAYA ELEGIDO NAD.

El preamplificador digital C 510 con conversión digital-analógica directa es otro producto excelente que ejemplifica la tecnología Direct Digital exclusiva de NAD. El C 510 reemplaza el preamplificador tradicional analógico y elimina la fuente de ruido y distorsión que puede confundir los detalles y limitar las prestaciones de muchos sistemas. Con funciones de preamplificador, como selección de volumen y fuente en el dominio digital, el C 510 reduce la ruta de la señal y abre nuevas posibilidades para el sistema.

El rango dinámico del C 510, la representación precisa de los matices sutiles de la música de suave a sonoro, es casi 20 dB mejor que el de otros convertidores y preamplificadores. Debido al control matemático del nivel de volumen en el dominio digital, no hay imprecisiones mecánicas ni eléctricas; todos los niveles de volumen tienen exactamente las mismas condiciones de circuitos. Además, con el diseño de 35 bits del C 510, hasta los archivos de 24 bits se truncan muy por debajo del nivel de audibilidad.

Como ocurre con todos nuestros productos, la filosofía de NAD "La música primero" ha guiado el diseño del C 510, de manera que le ofrecerá tecnología avanzada y musicalidad para el audiófilo durante muchos años.

Le animamos a que dedique algunos minutos a leer todo este manual. Unos momentos dedicados a esta sección al principio le ahorrarán gran cantidad de tiempo después. Es la mejor manera de garantizar el máximo beneficio de su inversión en el C 510.

Para información sobre la garantía, por favor contacte con el distribuidor local.

**NAD NO SE RESPONSABILIZA POR CUALQUIER DISCREPANCIA TÉCNICA O EN LA INTERFAZ DE USUARIO EN ESTE MANUAL. EL MANUAL DEL USUARIO DEL C 510 ESTA SUJETO A MODIFICACIONES SIN AVISO PREVIO. VISITE EL SITIO WEB DE NAD PARA ENCONTRAR LA VERSIÓN MÁS RECIENTE DEL MANUAL DEL USUARIO DEL C 510.**

### CONTENIDO DE LA CAJA

En el embalaje con su C 510 encontrará

- Cordón de alimentación desprendible
- El mando a distancia DR 1 con 2 (cuatro) pilas AA
- Guía de Inicio Rápido del C 510

### CONSERVE EL EMBALAJE

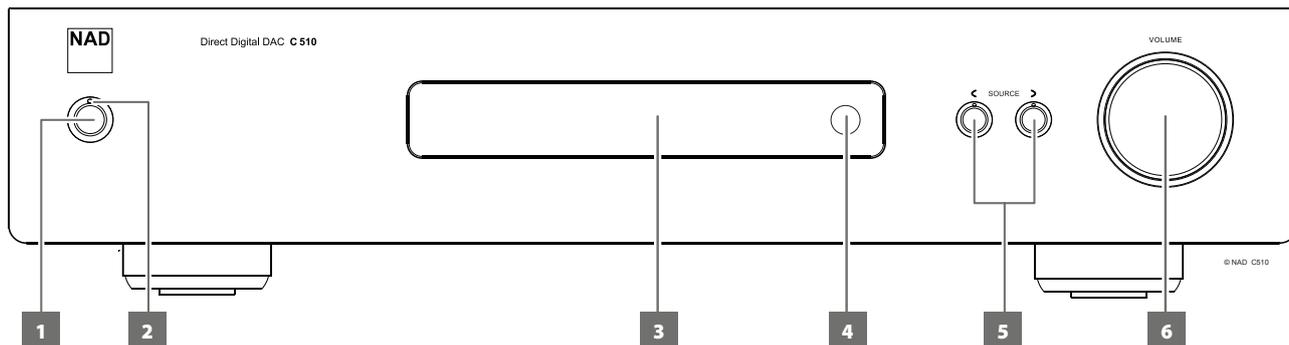
Favor guardar la caja y demás envolturas en donde vino empacado el C 510. Si se muda de residencia o necesita transportar el C 510, el embalaje original es el contenedor más seguro para el equipo. Hemos visto demasiados equipos en perfectas condiciones dañados en tránsito por falta de un embalaje adecuado, así que por favor: ¡Conserve esta caja!

### ESCOGER LA UBICACIÓN

Escoja una ubicación que esté bien ventilada (con algunos centímetros como mínimo a ambos lados y detrás) y en la que tenga una línea de visión clara, a unos 8 metros entre el panel delantero del C 510 y la principal posición de visión/escucha.

# IDENTIFICACIÓN DE CONTROLES

## PANEL DELANTERO



### 1 BOTÓN DE ESPERA (STANDBY)

- Pulse este botón para que el C 510 pase del modo de espera a ON (encendido). El indicador LED de espera pasará de ámbar a azul y se encenderá la pantalla fluorescente (VFD).
- Si se pulsa el botón STANDBY nuevamente la unidad vuelve a modo de espera.

### NOTA

*Para poder encender el C 510 desde el modo de espera, o para volver al modo de espera, el interruptor de encendido POWER en el panel posterior debe estar en la posición ON de encendido.*

### 2 LED DE ESPERA (STANDBY)

- Este indicador se encenderá en ámbar cuando el C 510 está en modo de espera.
- Cuando el C 510 está encendido, este indicador se iluminará en azul.

### 3 PANTALLA FLUORESCENTE (VFD)

- Mostrar información visual sobre la fuente actual. La información suministrada proviene de la fuente.
- Ofrece información visual sobre otras funciones, configuraciones e indicadores del C 510.
- La información mostrada incluye "Unlock" si no hay un equipo conectado a la fuente indicada. Si se detecta una fuente conectada, aparecerá la frecuencia de muestreo.

### 4 SENSOR REMOTO

- Apunte el DR 1 hacia el sensor remoto y apriete los botones.
- No exponga el sensor remoto del C 510 a una fuente de luz o directamente bajo la luz del sol. Si lo hiciera quizás no podría hacer funcionar el C 510 a través del control remoto.

**Distancia:** Unos 7 m desde el frente del sensor remoto.

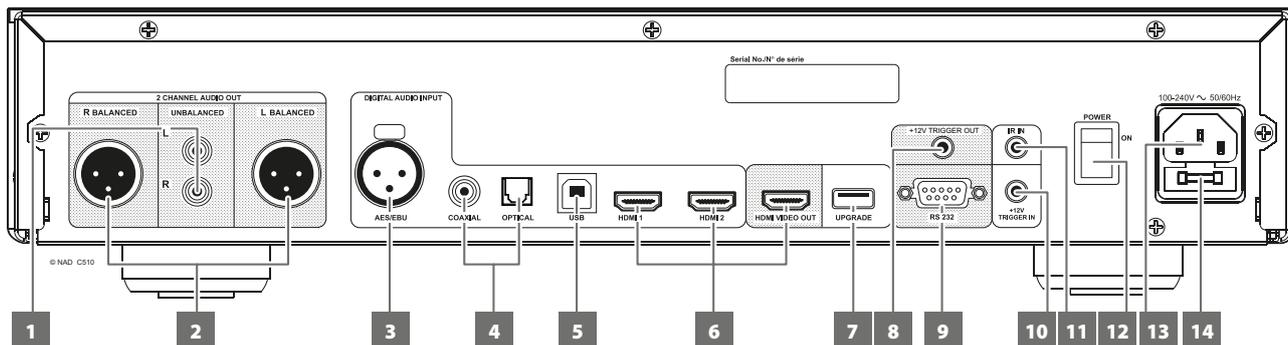
**Ángulo:** Unos 30° en cada dirección desde el frontal del sensor remoto.

### 5 < SOURCE >

- Pulse para seleccionar las fuentes.

### 6 VOLUME

- Utilice este control para ajustar la sonoridad general de la señal de salida a través de la SALIDA DE AUDIO DE 2 CANALES.



### ¡ATENCIÓN!

Haga todas las conexiones al C 510 con la unidad desenchufada. También le aconsejamos que apague o desenchufe todos los componentes asociados mientras haga o interrumpa cualquier señal o lo conecte a la corriente.

#### 1 UNBALANCED (NO BALANCEADO)

- Use un cable doble RCA a RCA para conectar estas tomas a la entrada analógica izquierda y derecha de un receptor o amplificador.

#### 2 BALANCED (BALANCEADO)

- Enchufe estos conectores XLR a la entrada XLR correspondiente de amplificadores de audio profesionales.
- Asegúrese de seguir el procedimiento de configuración de los pines - Pin 1: Tierra, Pin 2: Positivo (señal viva) y Pin 3: Negativo (retorno de señal).

#### 3 AES/EBU

- Los flujos de audio digital de fuentes de audio profesionales como los reproductores o procesadores SACD/CD pueden ser conectados a este conector XLR.
- En el caso de fuentes de última tecnología con tasas de muestreo altas de 176kHz y 192kHz, se recomienda que dichas fuentes utilicen un conector AES/EBU IN. La entrada AES/EBU IN está bien equipada para manejar fuentes con tasas de muestreo muy altas.

#### 4 COAXIAL, OPTICAL

- Conecte COAXIAL u OPTICAL a la salida S/PDIF correspondiente de fuentes como reproductores de CD, DVD o BD, descodificador digital de cable, sintonizadores digitales u otros componentes apropiados.

#### 5 USB

- Use un cable con conectores de Tipo A a Tipo B (no suministrado) para conectar audio de ordenador a esta entrada USB asíncrona. Esto le permitirá recibir directamente contenidos 24/192 de su PC, MAC o NAS (almacenamiento adjunto a la red).
- Para recibir audio del PC por C 510, se debe instalar el controlador "NAD USB Audio driver" que se puede descargar del sitio Web de NAD.
- La mayoría de las computadoras PC o MAC pueden detectar automáticamente el C 510 con audio "NAD USB" ya disponible como una de las opciones de dispositivo de reproducción en la configuración del dispositivo para manejo del audio de la PC o MAC. Seleccione "NAD USB Audio" como la configuración de reproducción de audio o sonido de su PC o MAC.
- Para más información, consulte el punto NAD USB Audio en UTILIZACIÓN DEL C 510 - OTRAS CARACTERÍSTICAS.

#### NOTA IMPORTANTE

El uso del controlador NAD USB Audio descargado del sitio web de NAD se hace bajo la responsabilidad y riesgo del cliente. El cliente será exclusivamente responsable por cualquier daño a su sistema informático o pérdida de datos que surjan de o en relación al uso de este software controlador. En ningún caso NAD será responsable por ningún daño o perjuicio directo, indirecto, incidental, especial, ejemplar, o consecuente incluida la negligencia o que de otro modo pudiera surgir por el uso de este controlador.

#### 6 HDMI (HDMI 1,2; HDMI VIDEO OUT)

- Conecte las entradas HDMI a los conectores de SALIDA HDMI de componentes de fuente tal como un reproductor de CD o de BD o una caja de satélite / cable de HDTV.
- Conecte la SALIDA de monitor HDMI a una televisión de Alta Definición (HDTV) o a un proyector con entrada HDMI.

#### NOTA

HDMI 1-2 y HDMI VIDEO OUT funcionan solamente en modo de pase directo (pass-through).

#### ADVERTENCIA

Antes de conectar y desconectar cualquier cable HDMI, tanto el C 510 como la fuente auxiliar tienen de estar DESCONECTADAS (OFF) y desenchufadas de la toma de alimentación de CA. Si este requisito no se cumple, todos los equipos conectados a través las tomas HDMI pueden sufrir daños irreparables.

#### 7 UPGRADE (ACTUALIZACIÓN)

- El C 510 puede necesitar una actualización de software para mantenerse al día con las últimas tendencias de la tecnología. Compruebe con sus distribuidores NAD autorizados sobre actualizaciones de futuras del software. Solamente los distribuidores o centros de servicio autorizados NAD pueden implementar una actualización del software.
- Conecte a esta entrada una llave de memoria USB con la actualización del software. Use el adaptador USB cuando sea necesario.

#### 8 +12V TRIGGER OUT (SALIDA DE DISPARADOR +12V)

- La SALIDA DE DISPARADOR de +12V (+12V TRIGGER OUT) se utiliza para controlar equipo externo que esté dotado de entrada de disparador de +12V (+12V TRIGGER IN). Esta salida será 12V cuando el C 510 este en "ON" y 0V cuando el equipo esté bien sea en "OFF" o en reserva.

# IDENTIFICACIÓN DE CONTROLES

## PANEL TRASERO

### 9 RS 232

NAD es un socio certificado de AMX y Crestron y soporta totalmente estos aparatos externos. Consulte en el sitio Web de NAD la información sobre la compatibilidad de NAD con AMX y Crestron. Para más amplia información, consulte al especialista de audio de NAD.

- Conecte esta interfaz con cable serie RS-232 (no suministrado) a cualquier PC compatible con Windows® para permitir el control a distancia del C 510 mediante controladores externos compatibles.
- Consulte el sitio Web de NAD para información sobre documentos relativos al protocolo RS232 y el programa de interfaz de PC.

### 10 +12V TRIGGER IN (ENTRADA DE DISPARADOR DE +12V)

Con esta entrada activada por una tensión de 12 V CC, se puede encender el C 510 a distancia a partir del modo de espera utilizando equipos compatibles como amplificadores, preamplificadores, receptores, etc. Si se interrumpe la tensión de 12 V CC, el C 510 volverá al modo de espera.

- Conecte esta entrada de disparador +12V a la correspondiente salida de +12V CC del componente usando un cable monoaural con una clavija macho de 3,5 mm. El dispositivo controlador ha de estar equipado con una salida de disparador de +12V para usar esta prestación.

### ADVERTENCIA

*Siempre que la clavija macho del cable monoaural (con o sin +12V de CC) esté conectada a la toma +12V TRIGGER IN del amplificador C 510, el botón de espera (Standby) del panel delantero estará deshabilitado. Desconecte el cable monoaural para que el C 510 pueda encender (ON) normalmente (o regresar al modo de espera) con el botón STANDBY del panel delantero.*

### 11 IR IN (ENTRADA DE INFRARROJOS)

- Esta entrada está conectada con la salida de un repetidor IR (infrarrojos) Xantech o similar, o con la salida de IR de otro componente que permita controlar el C 510 desde lejos.

### 12 POWER (ENCENDIDO)

- Suministro de alimentación CA al C 510.
- Cuando el interruptor POWER (Encendido) está en posición ON, el C 510 pasa al modo de espera y el LED de Standby pasa a ámbar. Pulse el botón Standby del panel delantero o el botón [ON] del mando a distancia para que el C 510 pase del modo en espera al modo de encendido.
- Apague el interruptor POWER si no tiene previsto usar el C 510 por períodos prolongados (por ejemplo, cuando sale de vacaciones).
- Cuando el interruptor POWER está en la posición de DESCONECTADO, el botón STANDBY del panel delantero, el mando a distancia no pueden activar al C 510.

### 13 ENTRADA DE SUMINISTRO DE CA

- El C 510 viene con un cable de energía eléctrica separado.
- Antes de enchufar la clavija a la red eléctrica, conecte firmemente el otro extremo al conector de alimentación (Mains) de CA del C 510.
- Cuando vaya a desconectar el cable de suministro de CA, primero desconecte el enchufe del tomacorriente electrificado y luego desconecte el cable de la clavija de entrada de suministro del C 510.

### 14 COMPARTIMIENTO DE FUSIBLE

- Solo los técnicos de NAD capacitados para dar mantenimiento pueden acceder al compartimiento de fusibles. Abrir el compartimiento de fusibles puede causar daños que anulan la garantía de su C 510.

### 1 ON,OFF

El mando a distancia DR 1 cuenta con botones independientes para el Encendido (ON) y Apagado (OFF).

**ON (ENCENDIDO):** Cambia el C 510 del modo de espera al modo de funcionamiento.

**OFF (APAGADO):** Pasar el C 510 al modo de espera.

### NOTA

*Para poder encender el C 510 desde el modo de espera, o para volver al modo de espera, el interruptor de encendido POWER en el panel posterior debe estar en la posición ON de encendido.*

### 2 DEVICE SELECTOR (SELECTOR DE DISPOSITIVO)

Una tecla de Selector de Dispositivo determina solamente a qué componente dará órdenes el DR 1; no realiza función alguna en el componente.

- Pulse el botón de selección de dispositivo correspondiente al dispositivo pertinente para abrir la "página" de comandos de dicho dispositivo. Después de seleccionar el dispositivo deseado puede pulsar el botón de control del DR 1 correspondiente al dispositivo seleccionado.

### 3 SELECTORES DE ENTRADA

Refiérase a los nombres impresos sobre el mando a distancia y a los botones correspondientes para utilizar estas funciones.

- Seleccione el botón "AMP" de SELECTOR DE DISPOSITIVO para tener acceso a estas botones.

La tabla siguiente muestra la entrada correspondiente del C 510 cuando se pulsa el botón especificado del DR 1.

BOTÓN DR 1	ENTRADA DEL C 510
INPUT 1 (entrada 1)	AES/EBU
INPUT 2 (entrada 2)	HDMI 1
INPUT 3 (entrada 3)	Coaxial
INPUT 4 (entrada 4)	USB
INPUT 5 (entrada 5)	HDMI 2
INPUT 6 (entrada 6)	Optical

**4 TECLAS NUMÉRICAS:** Botones de números 0 a 9: Entrada directa del número de pista o de archivo.

**5 DISPLAY (PANTALLA):** Usar para volver a nombrar una fuente.

**6 MUTE:** Silencia temporalmente la salida de audio o saca el audio del modo de silenciamiento. Si "Volume Setup" está ajustado en "Fixed", [MUTE] no tendrá efecto y estará desactivado.

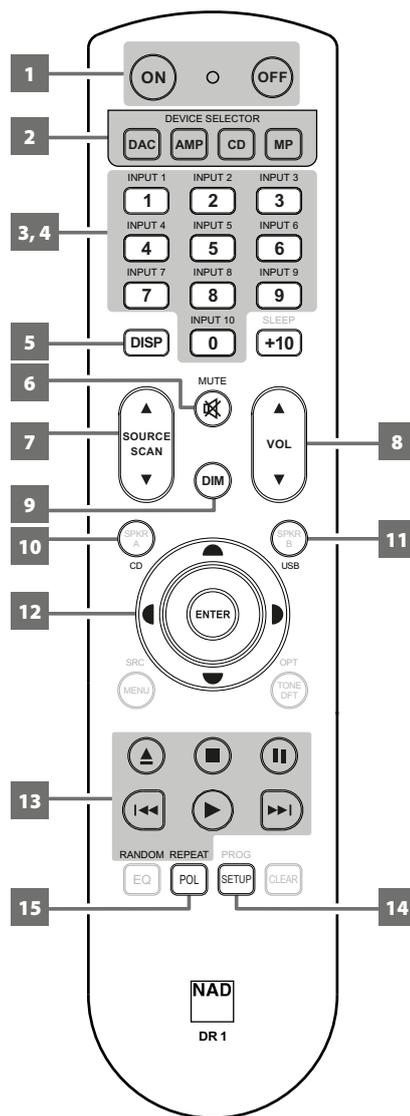
**7 ▲ SOURCE/SCAN ▼ :** Pulse para seleccionar las fuentes.

**8 VOL ▲/▼ :** Aumentar o disminuir la sonoridad. Si "Volume Setup" está ajustado en "Fixed", [VOL. ▲/▼] no tendrá efecto y estará desactivado.

**9 DIM:** Reducir o restaurar el brillo de la pantalla VFD (5 niveles de brillo).

**10 CD:** Conmutar un reproductor de CD compatible a modo CD.

**11 USB:** Conmutar un reproductor de CD compatible a modo USB.



# IDENTIFICACIÓN DE CONTROLES

---

## MANDO A DISTANCIA DR 1

**12 ▲/▼/◀/▶** : Navegar o seleccionar elementos del menú, opciones o listas.

**ENTER**: Confirmar la opción, elemento o menú seleccionado.

### **13 CONTROL DE REPRODUCTOR DE CD (para los modelos compatibles con el reproductor NAD de discos CD)**

Algunas de las teclas de control descritas abajo sólo se refieren a ciertos reproductores de CD; vea el manual del propietario de su equipo para determinar si las instrucciones se refieren a su equipo.

**REPEAT**: Repetir pista, archivo o todo el disco.

**RANDOM**: Reproduce pistas/archivos en orden aleatorio.

**[▲]**: Abre y cierra la bandeja para discos.

**[■]**: Detiene la reproducción.

**[||]**: Interrumpe temporalmente la reproducción.

**[▶▶]**: Pasar a la siguiente pista o archivo.

**[◀◀]**: Ir al comienzo de la pista/archivo actual o a una pista/archivo anterior.

**[◀◀/▶▶]**: No se aplica a los modelos de reproductor de CD NAD actuales.

**[▶]**: Inicia la reproducción.

**14 SETUP**: Mostrar el menú de Configuración (Setup) - Volume Setup, Auto Standby y Auto Display.

**15 POL**: Mostrar el menú de configuración de polaridad.

### **NOTA**

*Todos los demás botones no descritos aquí no corresponden al C 510.*

### NAD USB AUDIO

Para transmitir el audio de su computadora por medio del C 510, compruebe que la configuración del dispositivo de sonido, audio o reproducción de su computadora sea "NAD USB Audio".

Se puede descargar un controlador NAD USB Audio usando el enlace en el sitio Web de NAD - <http://nadelectronics.com/products/hifi-amplifiers/C-510-Direct-Digital-Preamp-DAC>. Descargue el "NAD USB Audio driver" en la pestaña "Manuals/Downloads". Instale este controlador NAD USB Audio en su PC siguiendo las instrucciones suministradas.

### REQUISITOS MÍNIMOS DEL SISTEMA (PC)

Microsoft Windows XP Service Pack 2 o superior, Microsoft Windows 7

### PARA USUARIOS DE MAC

El sistema operativo Mac OS X Snow Leopard (versión 10.6) y las versiones superiores ya incluyen un controlador "NAD USB Audio". Actualice su Mac OS si no puede ubicar el controlador NAD USB Audio.

### NOTA IMPORTANTE

*El uso del controlador NAD USB Audio descargado del sitio web de NAD se hace bajo la responsabilidad y riesgo del cliente. El cliente será exclusivamente responsable por cualquier daño a su sistema informático o pérdida de datos que surjan de o en relación al uso de este software controlador. En ningún caso NAD será responsable por ningún daño o perjuicio directo, indirecto, incidental, especial, ejemplar, o consecuente incluida la negligencia o que de otro modo pudiera surgir por el uso de este controlador.*

### SETUP MENU (MENÚ DE CONFIGURACIÓN)

El C 510 tiene las siguientes funciones configurables. Para acceder a estas funciones, use lo siguiente (todas las teclas de función que se mencionan se refieren al mando a distancia DR 1).

- 1 Presione [SETUP] y luego use [▼/▲] para desplazarse por las siguientes opciones: Volume Setup, Auto Standby y Auto Display.
- 2 Navegación  
 [▼/▲]: Desplazarse hacia arriba o hacia abajo por las opciones.  
 [D] o [ENTER]: Seleccionar una opción o pasar al siguiente nivel de opciones.  
 [C]: Regresar a la página o a las opciones anteriores.

### VOLUME SETUP (CONFIGURACIÓN DE VOLUMEN)

La función de control de volumen del C 510 depende de la configuración del menú "Volume Setup". "Volume" (Volumen) puede ser ajustado en "Fixed" (Fijo) o "Variable". Pulse el botón [SETUP] para iniciar el menú "Volume Setup". En el menú "Volume Setup", pulse [ENTER] o [D] para configurarlo en "Fixed" o "Variable".

#### Fixed (Fijo)

Si "Volume" está ajustado en "Fixed", el nivel de salida de audio es fijo y se omite el control de volumen del C 510.

- Pulse [▲/▼] para establecer su nivel preferido en dB. Confirme el ajuste pulsando [ENTER] o [D]. Por lo tanto, la salida de audio del C 510 puede ajustarse con el control de volumen del amplificador separado al que esté conectado el C 510.
- Si "Volume Setup" está ajustado en "Fixed", [VOL ▲/▼] no tendrá efecto y estará desactivado.

#### Variable

- Cuando está configurado en "Variable", el volumen es ajustable directamente con el botón [VOL ▲/▼] del mando a distancia. Por lo tanto, la salida de audio del C 510 puede ajustarse con el control de volumen del amplificador separado al que esté conectado el C 510.

### AUTO STANDBY

El C 510 tiene una función automática de modo de espera que puede encenderse (ON) y apagarse (OFF).

**On (Encendido):** El C 510 pasará automáticamente al modo en espera si no hay ninguna interacción en la interfaz del usuario ni una fuente activa por 30 minutos.

**Off (Apagado):** El C 510 no pasará al modo de espera en ningún momento a menos que sea iniciado directamente presionando el botón Standby del panel frontal o el botón [OFF] del DR 1. La configuración predeterminada de espera automático (Auto Standby) es apagado (OFF).

### AUTO DISPLAY

La función Auto Display ofrece al usuario la opción de apagar la pantalla fluorescente al vacío después de 15 minutos sin ninguna interacción del usuario ni orden del mando a distancia.

**Enable (Activar):** La pantalla se apaga cuando no hay ninguna interacción del usuario ni orden del mando a distancia durante 15 minutos. La pantalla se reactiva o se ilumina de nuevo cuando hay interacción del usuario o una orden del mando a distancia.

**Disable (Desactivar):** La pantalla permanece iluminada aun cuando no haya ninguna interacción del usuario ni orden del mando a distancia durante 15 minutos. Este es la configuración predeterminada.

# UTILIZACIÓN DEL C 510

## OTRAS CARACTERÍSTICAS

### POLARITY (POLARIDAD)

Permite la compensación de grabaciones que tienen una polaridad inversa. Presione el botón [POL] del DR 1 para iniciar la configuración de polaridad.

**Positive (Positiva):** Una onda senoidal positiva en la entrada se mantiene positiva en la salida. La polaridad viene en la configuración predeterminada "Positive".

**Reversed (Inversa):** Una onda senoidal positiva en la entrada se transforma en negativa (inversa) en la salida.

### CAMBIO DEL NOMBRE DE UNA ENTRADA DE FUENTE

Puede cambiar el nombre de una fuente de acuerdo a su preferencia. Puede entrar un nombre de hasta 16 caracteres. El siguiente es el procedimiento para cambiar el nombre de una entrada de fuente. Adviértase que todos los botones mencionados a continuación se refieren al mando a distancia.

**Ejemplo:** Cambiar el nombre "HDMI 1" para "BD PLAYER".

- 1 Pulse el botón [▲ SOURCE/SCAN ▼] para ir a la fuente HDMI 1. Aparece "HDMI 1" en la sección superior de la pantalla VFD.
- 2 Después, mantenga pulsado el botón [DISP] hasta que aparezca "HDMI 1" en la sección inferior de la pantalla VFD y con la "H" parpadeando.
- 3 Dentro de los 5 segundos, pulse los botones [▲/▼] para seleccionar primer carácter ("B" de la lista alfabética). Los caracteres disponibles son A-Z, a-z, \_ (espacio) y 0-9.
- 4 Pulse [D] o [ENTER] para seleccionar el carácter y a la vez moverse al carácter siguiente. Pulse [◀] para volver al carácter anterior. Repita los pasos 3 al 4 para cada carácter en la secuencia.
- 5 Complete el proceso pulsando el botón [DISP] nuevamente para guardar el nuevo nombre de la fuente de entrada.

### NOTA

*El proceso se cancelará automáticamente si no se pulsa ningún botón dentro de los 5 segundos. Los caracteres cambiados al momento de la cancelación no se guardarán.*

CONDICIÓN	CAUSAS POSIBLES	SOLUCIONES POSIBLES
Sin audio USB.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• El controlador NAD USB Audio no está instalado en su PC.</li> <li>• La configuración de sonido o audio de su PC o Mac no está ajustada en "NAD USB Audio".</li> <li>• No se reproducen archivos de música de su Mac o PC.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Descargue el controlador NAD USB Audio del sitio Web de NAD e instálelo en su PC.</li> <li>• Configure el sonido o audio de su PC o Mac a "NAD USB Audio".</li> <li>• Reproducir un archivo de música de su PC.</li> </ul>
El botón [VOL ▲/▼] del mando a distancia no funciona.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• "Volume Setup" está configurado en "Fixed".</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ponga "Volume Setup" en "Variable".</li> </ul>
El botón [MUTE] del mando a distancia no funciona.		
El C 510 no se enciende.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Interruptor de encendido POWER del panel trasero apagado.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ponga el interruptor de encendido del panel posterior en "ON" y pulse el botón Standby del panel delantero.</li> </ul>
La pantalla VFD es tenue.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Se ha seleccionado un nivel de brillo bajo del VFD.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Pulse el botón [DIM] hasta el nivel de brillo escogido.</li> </ul>
El C 510 no responde a la señal del mando a distancia.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Pilas gastadas o mal colocadas.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Verifique las pilas.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Está obstruida la ventana de infrarrojos (IR) del receptor del C 510 o del transmisor del mando a distancia.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Observe las ventanas de IR y que haya una línea de visión libre entre el mando a distancia y el C 510.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• El panel delantero del C 510 está a luz solar o en luz ambiente muy brillante.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Reduzca la luz solar/la iluminación.</li> </ul>

**RESTAURAR EL C 510 A LAS CONFIGURACIONES PREDETERMINADAS DE FÁBRICA**

- 1 Mantenga pulsado el botón [D] del panel frontal.
- 2 Ponga en "ON" el interruptor de encendido del panel posterior mientras mantiene pulsado el botón [D].
- 3 La pantalla VFD se ilumina. Suelte el botón [D]. Aparecerá VFD



"VFD TEST" parpadea. V1.xx indica la versión de software.

- 4 Dentro de los 3 segundos, pulse el botón Standby del panel frontal, con lo que parpadeará "RESET".
- 5 C 510 irá al modo de restauración, y la pantalla VFD mostrará "Factory Reset..".

El C 510 se reinicia y se apagará automáticamente.

# REFERENCIA

## ESPECIFICACIONES

### ESPECIFICACIONES GENERALES

Distorsión nominal (THD+N, con filtro AES 17)	<0,002% (ref. 1 kHz -60 dBFS)
	<0,0005% (ref. 1 kHz 0 dBFS)
Relación señal-ruido	< -123 dB (ref. 0 dBFS 2V salida)
Separación de los canales	> -115 dB (ref. 0 dBFS Volumen -1dB)
Tasa de muestreo	32 kHz a 192 kHz (USB y S/PDIF digital)
Respuesta de frecuencia	±0,5 dB (ref. 20 Hz – 96 kHz con tasa de muestreo de 192 KHz)
Nivel de salida	2V (ref. entrada 0 dBFS)

### CONSUMO DE ENERGÍA

Fuente de CA	100-240V AC ~ 50/60Hz
En modo de espera	<0,5W
En modo inactivo	16W

### TERMINALES DE ENTRADA/SALIDA

#### ENTRADA

AES/EBU	XLR
SPDIF	Coaxial
	Óptica
HDMI x 2	PCM de 2 canales
USB Audio Codec 2.0	Compatibilidad asíncrona 24/192

#### SALIDA

HDMI VIDEO OUT	Paso a través de 3D
Análoga	47 ohms - Unbalanced (No Balanceado)
	110 ohms – Balanced (Balanceado)
+12V Trigger Out (Salida de Disparador +12V)	12V ±20%

### DIMENSIONES Y PESO

Dimensiones de la unidad (Ancho x Alto x Profundo)*	435 x 99 x 309 mm
	17 1/8 x 3 15/16 x 12 3/16 pulgadas
Peso neto	4,7 kg (10,4 libras)
Peso de expedición	5,6 kg (12,3 libras)

\* - Las dimensiones brutas incluyen pies, teclas adicionales y terminales de panel traseras.

Las especificaciones están sujetas a cambios sin previo aviso. Para actualizaciones en la documentación y las características, visite [www.NADelectronics.com](http://www.NADelectronics.com) y obtendrá las últimas novedades sobre su C 510.





[www.NADelectronics.com](http://www.NADelectronics.com)

**©2014 NAD ELECTRONICS INTERNATIONAL  
UNA DIVISIÓN DE LENBROOK INDUSTRIES LIMITED**

Reservados todos los derechos. NAD y el logo NAD son marcas comerciales de NAD Electronics International, una división de Lenbrook Industries Limited.  
Ninguna parte de esta publicación puede ser reproducida, almacenada ni transmitida de forma alguna sin el permiso por escrito de NAD Electronics International.  
Aunque se ha hecho todo lo posible por verificar que el contenido sea preciso en el momento de la publicación, las funciones y especificaciones pueden ser modificadas sin previo aviso.

CS10\_SPA\_OM\_V02 - OCT 2014